



Fagstudieordning

Bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur

2019

Justeret 2020, 2021 og 2023
Rettet 2021

**Det Humanistiske Fakultet
Københavns Universitet**

Ikrafttræden: 1. februar 2023

Indhold

Kapitel 1. Hjemmel	3
§ 1. Hjemmel.....	3
Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel	3
§ 2. Adgangskrav	3
§ 3. Normering	3
§ 4. Tilhørsforhold	3
§ 5. Titel	3
Kapitel 3. Studietekniske forhold	3
§ 6. Læsning af tekster på fremmedsprog	3
§ 7. Normalsidedefinition.....	4
§ 8. Pensum	4
Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil	4
§ 9. Kompetencebeskrivelse	4
§ 10. Kompetenceprofil	4
Kapitel 5. Opbygning og fagelementer.....	5
§ 11. Opbygning	5
§ 12. Studiestartsprøve.....	6
§ 13. Uddannelsens fagelementer.....	7
Tysk sprog og kultur 1: introduktion (obligatorisk og konstituerende)	7
Tysk sprog og tekst (obligatorisk og konstituerende)	8
Sprog 2: sproglig analyse og oversættelse (obligatorisk og konstituerende)	10
Kultur 2: tysk historie og litteraturhistorie (obligatorisk og konstituerende)	11
Sprog 3: tysk tekstproduktion og oversættelse (obligatorisk og konstituerende)	12
Kultur 3: litteratur- og historievitenskabelig praksis (obligatorisk og konstituerende)	13
Tyskfagligt emne (obligatorisk og konstituerende).....	14
Skriftlig sprogfærdighed på tysk (obligatorisk og konstituerende).....	15
Mundtlig sprogfærdighed på tysk (obligatorisk og konstituerende).....	16
Tværfagligt valgfag (obligatorisk og konstituerende)	17
Bachelorprojekt (obligatorisk og konstituerende).....	18
Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser	19
§ 14. Merit	19
§ 15. Overgangsbestemmelser	19
Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse	20
§ 16. Dispensation.....	20
§ 17. Ikrafttræden.....	20
§ 18. Godkendelse.....	20

Denne fagstudieordning suppleres af fakultetets *Fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet*. Studerende indskrevet på denne ordning er derfor underlagt retningslinjer og regler beskrevet i såvel den fælles studieordning som i fagstudieordningen.

Kapitel 1. Hjemmel

§ 1. Hjemmel

Denne studieordning er fastsat med hjemmel i

- Bekendtgørelse nr. 107 af 12. februar 2018 om adgang til bacheloruddannelser ved universiteterne (bacheloradgangsbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 1062 af 30. juni 2016 om eksamen og censur ved universitetsuddannelser (eksamensbekendtgørelsen)
- Bekendtgørelse nr. 114 af 3. februar 2015 om karakterskala og anden bedømmelse ved uddannelser på Uddannelses- og Forskningsministeriets område (karakterbekendtgørelsen)

Kapitel 2. Adgangskrav, normering, tilhørsforhold og titel

§ 2. Adgangskrav

Adgang til bacheloruddannelsen sker i henhold til adgangsbekendtgørelsens regler.

Stk. 2. Studerende, der har bestået bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur ved Københavns Universitet har ret til optagelse på kandidatuddannelsen i tysk sprog og kultur samme sted i direkte forlængelse af den afsluttede bacheloruddannelse (retskrav).

§ 3. Normering

Bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur er normeret til 180 ECTS.

§ 4. Tilhørsforhold

Bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur hører under Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk og censorkorpset for tysk.

§ 5. Titel

Uddannelsen giver ret til betegnelsen bachelor (BA) i tysk sprog og kultur. På engelsk Bachelor of Arts (BA) in German Language and Culture.

Kapitel 3. Studietekniske forhold

§ 6. Læsning af tekster på fremmedsprog

I studiet indgår i stort omfang læsning af tekster på tysk samt i mindre omfang tekster på engelsk.

§ 7. Normalsidedefinition

Normalsidedefinition fremgår af den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet § 7.

§ 8. Pensum

Pensumbestemmelser fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Eksamen → Eksamensform og regler → Pensum.

Kapitel 4. Kompetencemål og faglig profil

§ 9. Kompetencebeskrivelse

Bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur er en akademisk, humanistisk uddannelse, der giver videnskabeligt baseret indsigt i den tysktalende verdens sproglige, litterære, kulturelle, historiske og samfundsfaglige forhold og diversitet. Det opnåede niveau giver adgang til en kandidatuddannelse eller til erhvervsbeskæftigelse inden for tekstproduktion, tekstredaktion, oversættelse, sproglig rådgivning vedrørende tysk, kulturanalyse og kulturformidling, undervisning, kommunikation, herunder specielt interkulturel kommunikation, researchopgaver samt internationale relationer i organisationer og virksomheder i spørgsmål, der vedrører Danmark og den tysksprogede verden.

En bachelor i tysk sprog og kultur opbygger i løbet af sit studium kompetencer i kritisk og analytisk læsning af tekster, digitale kompetencer, forståelse for videnskabelig metodemæssig tilgang til problemstillinger inden for det studerede område og kompetencer til at formidle sådanne problemstillinger til en bredere offentlighed. En bachelor i tysk sprog og kultur opnår desuden i løbet af sit studium sproglige kompetencer svarende til B2 på Den Europæiske Referenceramme.

§ 10. Kompetenceprofil

En bacheloruddannelse i tysk sprog og kultur giver den studerende følgende:

Viden:

- Grundlæggende viden om det tyske sprogområdes kultur, litteratur, historie og samfund, herunder sprogområdets relationer til omverdenen
- Grundlæggende viden om det tyske sprog, dets struktur og variation
- Grundlæggende viden om forskelle og ligheder mellem dansk sprog og kultur og de tysktalende landes sprog og kultur med særligt fokus på anvendelsesorienterede problemstillinger
- Grundlæggende viden om fagrelevant teori og metode.

Færdigheder:

- Tale og skrive, læse og forstå tysk på højt niveau
- Oversætte adækvat fra dansk til tysk og fra tysk til dansk med kritisk brug af relevante hjælpemidler
- Strukturere en arbejdsopgave og inddrage relevant teori og metode
- Analysere komplekse tekster, sproglige fænomener og andre medier form- og indholdsmæssigt og med henblik på deres sproglige, litterære, historiske og kulturspecifikke træk
- Formidle faglige problemstillinger i velstruktureret form på et korrekt og nuanceret sprog.

Kompetencer:

- Evne til at identificere egne læringsbehov og selvstændigt tilegne sig den teori og metode en faglig problemstilling kræver

- Identificere, indsamle, redigere og formidle den information, de metoder og den viden, humanistiske og fremmedsprogsfaglige studier inden for tysk kan bidrage med i kultur- og samfundsmæssige sammenhænge
- Indgå i en faglig og tværfaglig professionel sammenhæng både med individuelle præstationer og med kollektiv indsats
- Udnytte sin sproglige viden i forbindelse med oversættelsesopgaver.

Kapitel 5. Opbygning og fagelementer

§ 11. Opbygning

Uddannelsen er opbygget af konstituerende fagelementer på 135 ECTS. Hertil kommer et bachelortilvalg på 45 ECTS.

Stk. 2. Uddannelsen indeholder en studiestartsprøve, jf. § 12.

Stk. 3. Uddannelsen indeholder et mobilitetsvindue på 6. semester, som den studerende bruger til bachelortilvalg, herunder studieophold i udlandet og lignende.

Stk. 4. Den studerende kan tilmelde sig bachelorprojektet, når 120 ECTS på uddannelsen inkl. evt. tilvalg er bestået.

Stk. 5. Det strukturerede forløb for uddannelsen fremgår af nedenstående oversigt.

Semester	Fagelementer	
1.	Tysk sprog og kultur 1: introduktion 15 ECTS	Tysk sprog og tekst 15 ECTS
2.	Sprog 2: sproglig analyse og oversættelse 15 ECTS	Kultur 2: tysk historie og litteraturhistorie 15 ECTS
3.	Sprog 3: tysk tekstproduktion og oversættelse 15 ECTS	Kultur 3: litteratur- og historievidenskabelig praksis 15 ECTS
4.	Tyskfagligt emne 10 ECTS	Tværfagligt valgfag 15 ECTS
	Skriftlig sprogfærdighed på tysk 2,5 ECTS	
	Mundtlig sprogfærdighed på tysk 2,5 ECTS	
5.	Bachelorprojekt 15 ECTS	Tilvalg 15 ECTS
6.	Tilvalg 30 ECTS	

§ 12. Studiestartsprøve

Formål	Studiestartsprøven skal fremme en aktiv studiekultur og klarlægge om den enkelte studerende reelt er påbegyndt uddannelsen og deltager aktivt i undervisningen.
Prøvebestemmelser	Prøveform: Refleksionsnotat. Omfang: 100-200 ord. Sprog: Tysk. Bedømmelse: Intern med én eksaminator bedømt godkendt/ikke godkendt. Tidsmæssig placering: Første uge med undervisning på 1. semester. Omprøve: Mundtlig refleksion på ca. 1 minut i anden uge med undervisning på 1. semester.
Særlige bestemmelser	Den studerende har to forsøg til at bestå studiestartsprøven. Studiestartsprøven består ved at skrive et refleksionsnotat i semestrets første undervisningsuge. Notatet beskriver motivation for studievalg samt forventninger til studiet og hvordan det relaterer sig til første uge. Notatet afleveres via Absalon senest fredag i første undervisningsuge. Omprøven består af en mundtlig refleksion med samme spørgsmål. Refleksionen skal være digital og afleveres senest torsdag i semestrets anden undervisningsuge.

§ 13. Uddannelsens fagelementer

Tysk sprog og kultur 1: introduktion (obligatorisk og konstituerende)

German Language and Culture 1: An Introduction (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01111E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af:</p> <ul style="list-style-type: none">• sprog som indgang til litteratur, kultur, historie, samfundsforhold, medier og kommunikation samt hvordan sproget binder disciplinerne sammen• de tysksprogede områder og aktuelle emner i områdernes kulturer• kontrastive aspekter af tysk og dansk sprog og kultur• samspillet mellem sprog, samfund og kultur i det tysksprogede område• litterære og ikke-litterære genrer og virkemidler. <p>Færdigheder i at:</p> <ul style="list-style-type: none">• kommunikere sammenhængende på tysk og begrunde og forsvare synspunkter om relevante emner• skrive en sammenhængende tekst på tysk om velkendte emner• gøre rede for de virkemidler, som tekster benytter sig af samt analysere og forstå tekster ud fra bevidstheden om sammenhænge mellem form (grammatik, ordforråd, genre, struktur) og indhold• tilgå faglige tekster ved brug af relevante studietekniske redskaber• producere en akademisk tekst, der overholder konventioner for struktur, kildehenvisning og citationspraksis. <p>Kompetencer til at:</p> <ul style="list-style-type: none">• identificere, indkredse og analysere relevante akademiske problemstillinger• forstå indholdet i tysk standardtale om aktuelle forhold eller emner af faglig relevans samt forstå tekster i deres historiske og samfundsmæssige kontekst• arbejde med teksters kommunikative, sproglige, genremæssige og æstetiske aspekter• opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale• tilrettelægge og styre egen arbejdsproces i forhold til opgaveformål, samarbejde og fastsatte tidsrammer.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Portfolio.</p> <p>Omfang: 16-20 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.</p> <p>Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt Bestået/Ikke-bestået.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve.</p> <p>Eksaminationssprog: Tysk og dansk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle.</p> <p>Syge-/omprøve: Portfolio, 21-25 normalsider, jf. Særlige bestemmelser.</p>

Særlige bestemmelser	<p>Portfolien består af en række bundne elementer, hvoraf en del kan udgøres af mundtlige oplæg. Den konkrete beskrivelse af elementerne og hvorledes de vægtes fremgår af kursusbeskrivelsen.</p> <p>Ved syge-/omprøven skal portfolien, ud over de bundne elementer (aktiviteter), der indgår ved den ordinære prøve, rumme en besvarelse på 4-5 normalsider af en ekstra opgave. Denne opgave formuleres af underviseren og dækker et emne eller en vinkel, der ikke allerede er behandlet i de bundne elementer.</p>
-----------------------------	--

Tysk sprog og tekst (obligatorisk og konstituerende)

German Language and Text (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01121E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af:</p> <ul style="list-style-type: none">• det tyske sprog, dets opbygning og brug som kommunikationsmiddel• centrale udviklingslinjer i det tysksprogede områdes historie fra 1945 til i dag• aktuelle tyske samfundsemner i historisk perspektiv. <p>Færdigheder i at:</p> <ul style="list-style-type: none">• beskrive og klassificere ytringer med hensyn til variation og skelnen mellem sprognorm, -system og -brug• analysere tyske morfologiske, syntaktiske og semantiske forhold af relevans for dansk og producere grammatisk korrekte ytringer på tysk• forstå hovedpunkterne i en kompleks tekst om både konkrete og abstrakte emner• producere klare beskrivelser og synspunkter som sammenhængende tekst• identificere og reflektere over sproglige vanskeligheder ved tyske historiske kildetekster og akademiske tekster. <p>Kompetencer til at:</p> <ul style="list-style-type: none">• forstå almene historiske tekster, kilder og enkle fagtekster overordnet og på detailniveau• fremstille resultatet af sin analyse og fortolkning på en klar og velstruktureret måde, under anvendelse af videnskabelige argumentationsformer• anvende komplekse sætningsstrukturer• sammenligne danske og tyske sproglige fænomener.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv deltagelse. Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none">• 1 godkendt mundtligt oplæg på maksimalt 5 minutter samt en kort skriftlig sammenfatning (ca. ½ normalside) af oplægget med en bibliografi• 8-10 godkendte opgaver (i alt højst 12 normalsider). <p>Omfang: 3 timer. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Aktiv undervisningsdeltagelse godkendes af underviser. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, digitale noter eller andre former for tekst, der kan kopieres og indsættes digitalt i eksamensbesvarelsen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
	<p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse:</p> <p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 3 timer. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, digitale noter eller andre former for tekst, der kan kopieres og indsættes digitalt i eksamensbesvarelsen. Syge-/omprøve: Samme som prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Til prøven ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse tilføjes 1-2 ekstra spørgsmål.</p>

Sprog 2: sproglig analyse og oversættelse (obligatorisk og konstituerende)

Language 2: Linguistic Analysis and Translation (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01131E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af:</p> <ul style="list-style-type: none">• forskellige grammatiske og semantiske analysemodeller• tekstgenrer og sprogbrug med fokus på tysk-danske kontraster, både sprogligt (grammatisk og leksikalsk) og kulturelt. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• forstå en almensproglig tysk tekst med henblik på oversættelse til et velfungerende dansk, der er tilpasset målgruppen og tekstgenren• kommentere en oversættelse med hensyn til strategi, kontrastive forhold og hjælpemidler. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none">• analysere komplekse tysksprogede ytringer• oversætte en tysk tekst til dansk uden væsentlige fejl og under hensyntagen til sprogforskelle, genre, medium og målgruppe• anvende viden om forskelle mellem dansk og tysk i forbindelse med oversættelsesopgaver• anvende fagets sproglige hjælpemidler (grammatikker, lærebøger, ordbøger, korpora, databaser samt digital software, f.eks. oversættelsesprogrammer & sprogapps) kompetent og kritisk.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 5 timer. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, digitale noter eller andre former for tekst, der kan kopieres og indsættes digitalt i eksamensbesvarelsen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>

Kultur 2: tysk historie og litteraturhistorie (obligatorisk og konstituerende)

Culture 2: German History and History of Literature (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01141E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• hovedtræk i tysk litteraturhistorie fra ca. 1750 til 1945• tysksprogede tekster i sammenhæng med den politiske, kultur-, social-, idé- og litteraturhistoriske udvikling i de tysksprogede lande fra 1750 til 1945• centrale udviklingslinjer i den tyske historie fra ca. 1750 til 1945• udvalgte historiefaglige og videnskabelige temaer og begreber (fx generation, køn, nationalisme)• grundlæggende temaer og teorier, primært inden for historie og samfund. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• analysere tysksprogede tekster i relation til den relevante historiske kontekst vha. kultur- og litteraturanalytisk fagterminologi• gøre rede for historie-, kultur- og litteraturvidenskabelige problemstillinger og begreber• arbejde med tekster ud fra et kendskab til sammenhængen mellem den politiske, kultur-, social- og idéhistoriske udvikling i Tyskland• disponere og skrive en mindre akademisk opgave på tysk• reflektere videnskabsteoretisk over forskellige teorier og metoders anvendelse og relevans i forhold til analyse af en konkret problemstilling, primært inden for historie og samfund. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none">• disponere et emne og præsentere det på akademisk tysk eller dansk• bruge litteraturhistoriske og historievindenskabelige hjælpemidler kritisk og kildebevidst• analysere tysksprogede kilder og litterære tekster under inddragelse af den overordnede historiske og litteraturhistoriske kontekst• opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden hjemmeopgave. Omfang: 6-10 normalsider. Der gives 7 dage til besvarelsen. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trinsskalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>

Sprog 3: tysk tekstproduktion og oversættelse (obligatorisk og konstituerende)

Language 3: German Text production and Translation (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivetskode: HTYB01151E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• forskellige tyske tekstgenrer og deres sproglige træk• kendetegn ved tysk tale- og skriftsprog• grundlæggende kendskab til kontrastive forskelle mellem dansk og tysk sprog med henblik på oversættelse• det tyske lydsystem og udtaleregler• sprogvidenskabelige temaer og teorier. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• afkode og anvende fonetisk transskription af tyske ytringer• forstå talte tekster fra forskellige genrer og varieteter• kommentere sin produktions- og oversættelsesstrategi klart og meto- disk bevidst med hensyn til genre, grammatik, ordforråd og hjælpe- midler. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none">• anvende udtaleregler på tysk samt beskrive forskelle mellem talt og skrevet tysk i forskellige kontekster• anvende grundlæggende pragmatisk teori• oversætte en dansk tekst til tysk uden væsentlige fejl og under hen- syntagen til sprogforskelle, genre, medium og målgruppe• producere en tysk tekst på et klart og detaljeret tysk med relativ høj grad af grammatisk og ortografisk korrekthed med hensyntagen til målgruppen• opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsvær- ker samt faglige ressourcer, herunder digitale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve under forudsætning af aktiv undervis- ningsdeltagelse.</p> <p>Den aktive undervisningsdeltagelse består af:</p> <ul style="list-style-type: none">• Et antal godkendte opgaver (i alt højst 12 normalsider). <p>Omfang: 5 timer.</p> <p>Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalen. Aktiv undervis- ningsdeltagelse godkendes af underviser.</p> <p>Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt.</p> <p>Eksaminationssprog: Tysk og dansk.</p> <p>Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet og automatiserede oversæt- telses værktøjer.</p> <p>Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>

	<p>Prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse: Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 5 timer. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges som individuel prøve. Eksaminationssprog: Tysk og dansk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet og automatiserede oversættelses værktøjer. Syge-/omprøve: Samme som prøve ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Den godkendte aktive undervisningsdeltagelse er gyldig i pågældende eksamenstermin, hvor den er registreret, samt i den umiddelbart efterfølgende termin.</p> <p>Til prøven ved ikke-godkendt aktiv undervisningsdeltagelse tilføjes 1-2 ekstra spørgsmål inden for de områder, der er blevet udprøvet via den aktive undervisningsdeltagelse.</p>

Kultur 3: litteratur- og historievitenskabelig praksis (obligatorisk og konstituerende)

Culture 3: Literary and Historical Studies in Practice (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01161E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> væsentlige litteraturteoretiske skoledannelser og begreber i forhold til et tysk litterært emne eller værk væsentlige litteraturvidenskabelige arbejdsmetoder (fx editionsfilologi, kommentering, kontekstualisering, komplekse tekst- og værkanalyser, intertekstualitet, reception, dramaturgi) komplekse problemstillinger i den tyske historie grundlæggende temaer og teorier, primært inden for litteratur. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> kombinere analysen af en tysksproget tekst med viden om den relevante kontekst anvende litteratur- og historievitenskabelig teori og metode på et afgrænset emneområde anvende henholdsvis litteratur- og historiefagets hjælpemidler og udføre kritisk informationssøgning i forhold til et emne reflektere videnskabsteoretisk over forskellige teorier og metoders anvendelse og relevans i forhold til analyse af en konkret problemstilling, primært inden for litteratur. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> formulere sig om litteratur- og historievitenskabelige problemstillinger på en klar og velstruktureret måde analysere tekster og historiske kilder under inddragelse af den fagspecifikke sekundærlitteratur og at sætte analysen ind i en relevant kontekst
--------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> opsøge og vurdere information og litteratur ved brug af opslagsværker samt faglige ressourcer, herunder digitale.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve med materiale. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Materialet har et omfang af 2-3 normalsider. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Materialet tæller med 1/3 i bedømmelsen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Den mundtlige prøve former sig som en diskussion af materialet i forhold til kursets pensum.

Tyskfagligt emne (obligatorisk og konstituerende)

Topic within German Studies (compulsory and constituent)

10 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01171E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none"> et afgrænset emne inden for sprogområdet samfund, sprog, historie, kultur eller litteratur. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> anvende relevant fagterminologi hensigtsmæssigt selvstændigt afgrænse og formulere en faglig relevant problemstilling inden for et af fagets emneområder identificere og fremskaffe materiale af relevans for besvarelsen af de spørgsmål, der er undersøgelsens udgangspunkter bearbejde og analysere det valgte materiale på systematisk og kritisk vis i overensstemmelse med gængse metoder og udvalgt teori inden for det valgte fagområde. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> redegøre for et tyskfagligt emne som helhed og vise et godt kendskab til det særligt studerede område afgrænse og analysere en problemstilling inden for det særligt studerede område samt formulere en eller flere teser i forhold til denne redegøre for og anvende den valgte faglitteratur, teori og metode i forhold til emnets problemstilling udtrykke sig klart og anvende relevante faglige begreber i overensstemmelse med videnskabelige normer.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.

Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt Eksaminationssprog: Tysk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven i <i>tyskfagligt emne og mundtlig sprogfærdighed på tysk</i> gennemføres som én samlet prøve med særskilt bedømmelse og særskilt karakter.</p> <p>Den mundtlige prøve tager udgangspunkt i materialet udarbejdet til den skriftlige prøve i <i>skriftlig sprogfærdighed på tysk</i>, hvis den skriftlige og den mundtlige eksamen tages i samme eksamenstermin (ordinær samt syge-/re-eksamen). Prøven kan inkludere yderligere perspektiver inden for det valgte emne</p> <p>Når fagelementet <i>tyskfagligt emne</i> tages uden tilknytning til fagelementet <i>skriftlig sprogfærdighed på tysk</i> aftales på forhånd et emne og et pensum mellem eksaminand og eksaminator.</p>

Skriftlig sprogfærdighed på tysk (obligatorisk og konstituerende)

Written Language Proficiency in German (compulsory and constituent)

2,5 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01172E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • formidle faglige problemstillinger skriftligt så de opfylder de akademiske krav • formulere sig på et klart og detaljeret tysk, der er grammatisk korrekt, leksikalsk dækkende og passende i forhold til den pågældende tekstgenre og kommunikationssituation. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> • anvende sin sproglige viden og relevante faglige begreber i en sammenhængende og velstruktureret tekst.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Bunden skriftlig prøve. Omfang: 3 timer. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk. Tilladte hjælpemidler: Alle, dog ikke internet, digitale noter eller andre former for tekst, der kan kopieres og indsættes digitalt i eksamensbesvarelsen. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>

Særlige bestemmelser	<p>Prøven er en besvarelse af ét spørgsmål stillet af eksaminator.</p> <p>Hvis fagelementet <i>skriftlig sprogfærdighed på tysk</i> tages uafhængigt af undervisningen i <i>tyskfagligt emne</i> aftales på forhånd et emne og et pensum mellem eksaminand og eksaminator.</p>
-----------------------------	--

Mundtlig sprogfærdighed på tysk (obligatorisk og konstituerende)

Oral Language Proficiency in German (compulsory and constituent)

2,5 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01173E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none"> • udtrykke sig nuanceret, grammatisk korrekt og kommunikativt hensigtsmæssigt på mundtligt tysk • udtrykke sig på et tysk, der i væsentlig grad demonstrerer sikkerhed inden for udtale, morfologi, syntaks, leksikon og register, og uden at fejl eller usikkerhed hæmmer forståelsen hos en samtalepartner. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none"> • kommunikere på et forholdsvist flydende tysk med evne til at korrigere hovedparten af egne fejl.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri mundtlig prøve. Omfang: 20 minutter. Der gives ingen forberedelse. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalen. Gruppebestemmelser: Prøven kan kun aflægges individuelt. Eksaminationssprog: Tysk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	<p>Prøven i <i>tyskfagligt emne</i> og <i>mundtlig sprogfærdighed på tysk</i> gennemføres som én samlet prøve med særskilt bedømmelse og særskilt karakter.</p> <p>Den mundtlige prøve tager udgangspunkt i materialet udarbejdet til den skriftlige prøve i <i>skriftlig sprogfærdighed på tysk</i>, hvis den skriftlige og den mundtlige eksamen tages i samme eksamenstermin (ordinær samt syge-/re-eksamen). Prøven kan inkludere yderligere perspektiver inden for det valgte emne.</p> <p>Hvis fagelementet <i>mundtlig sprogfærdighed på tysk</i> tages uden tilknytning til fagelementet <i>tyskfagligt emne</i> aftales på forhånd et emne og et pensum mellem eksaminand og eksaminator.</p>

Tværfagligt valgfag (obligatorisk og konstituerende)
Interdisciplinary Elective Subject (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01181E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• et udvalgt emne med relevans for eget studium• relevante videnskabsteoretiske og metodemæssige tilgange til et selvvalgt emne på et niveau, hvor der reflekteres selvstændigt over disse. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• indsætte et selvvalgt emne i en relevant faglig kontekst• beherske teoretiske og metodiske problemstillinger inden for et selvvalgt emne• producere en længere skriftlig redegørelse for et selvvalgt emne på korrekt sprog med forståelse for akademisk formidling og formalia. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none">• kombinere relevant teoretisk tænkning og konkrete analytiske tilgange i eget skriftligt arbejde• tilgå tekst, kildematerialer, data og teori kritisk og reflekteret• analysere en kompleks problemstilling og strukturere en velovervejet argumentation• foretage selvstændige og begrundede faglige valg med henblik på indflydelse på indhold og progression i egen uddannelse.
Undervisnings- og arbejdsformer	Holdundervisning samt eventuelt forelæsning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 16-20 normalsider. Bedømmelse: Intern prøve ved én eksaminator bedømt efter 7-trins-skalaen. Gruppebestemmelser: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 24-30 normalsider (2 studerende) eller 32-40 normalsider (3 studerende). Eksaminationssprog: Tysk, dansk eller engelsk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>
Særlige bestemmelser	Prøven anbefales aflagt som gruppeprøve.

Bachelorprojekt (obligatorisk og konstituerende)

Bachelor's Project (compulsory and constituent)

15 ECTS

Aktivitetskode: HTYB01191E

Faglige mål	<p>Ved prøven kan den studerende demonstrere:</p> <p>Viden om og forståelse af</p> <ul style="list-style-type: none">• et afgrænset emne inden for sprogområdet sprog, historie, samfund, kultur eller litteratur• videnskabelige, teoretiske og metodemæssige tilgange til det valgte emne. <p>Færdigheder i at</p> <ul style="list-style-type: none">• afgrænse og præcist formulere en faglig relevant problemstilling inden for et af fagets emneområder• udvælge og begrunde den valgte faglitteratur og empiri i forhold til projektets problemstilling, således at sammenhængen mellem problemstillingen og den valgte metode i hele fremstillingen er tydelig• analysere en kompleks faglig problemstilling med brug af relevant terminologi og i overensstemmelse med krav til videnskabelig argumentation og dokumentation• producere en skriftlig opgave på en klar og velstruktureret måde med korrekt sprogbrug. <p>Kompetencer til at</p> <ul style="list-style-type: none">• planlægge og styre et projekt inden for en given tidsramme• arbejde selvstændigt med et større projekt med udnyttelse af input fra det faglige miljø og perspektivere et projekts resultater• sammenfatte bachelorprojektets indhold og resultater i et dækkende og præcist resumé.
Undervisnings- og arbejdsformer	Vejledning.
Prøvebestemmelser	<p>Prøveform: Fri hjemmeopgave. Omfang: 16-20 normalsider samt et resume på ½ normalside. Bedømmelse: Ekstern prøve bedømt efter 7-trins-skalaen. Resuméet indgår i bedømmelsen. Gruppebestemmelser: Prøven kan aflægges individuelt eller som gruppeprøve (maks. 3 studerende) med individuel bedømmelse. Hvis flere studerende skriver sammen, skal hver enkelt deltagers bidrag være en afrundet helhed, der er identificeret og kan bedømmes for sig. Deltagernes fællesbidrag må ikke overstige 50 %. Hjemmeopgavens omfang ved gruppeprøver er: 24-30 normalsider (2 studerende) eller 32-40 normalsider (3 studerende). Eksaminationssprog: Tysk eller dansk. Resumé: Hvis projektet er skrevet på tysk, skal resuméet være på dansk. Hvis projektet er skrevet på dansk, skrives resuméet på tysk. Tilladte hjælpemidler: Alle. Syge-/omprøve: Samme som den ordinære prøve.</p>

Særlige bestemmelser	Den studerendes stave- og formuleringsevne indgår i den samlede bedømmelse, således at projektopgaven kun kan vurderes til at bestå, hvis dens sproglige korrekthed ikke afviger nævneværdigt fra de krav, der stilles i akademiske sammenhænge. Hvis opgaven skrives på tysk bør der dog sondres mellem meningsforstyrende og andre fejl.
-----------------------------	--

Kapitel 6. Merit og overgangsbestemmelser

§ 14. Merit

Fagelementer, der tidligere er bestået på bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur, kan meritoverføres ifølge skemaet nedenfor.

Stk. 2. I tilfælde af ønske om meritoverførsel af fagelementer, der tidligere er bestået på bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur, som ikke fremgår af nedenstående oversigt, skal den studerende rette henvendelse til studienævnet med henblik på individuel afgørelse.

Stk. 3. Meritering af andre fagelementer sker i henhold til reglerne i § 19 i den fælles studieordning for uddannelser ved Det Humanistiske Fakultet.

2016-studieordning	ECTS	2019-studieordning	ECTS
Basissprog (HTYB00961E) + Tysk historie 1 (HTYB00971E)	7,5 + 7,5	Tysk sprog og tekst (HTYB01121E)	15
Sprogfærdighed, medier og oversættelse tysk-dansk (HTYB00991E) + Sproglig analyse (HTYB01001E)	7,5 + 7,5	Sprog 2: sproglig analyse og oversættelse (HTYB01131E)	15
Tysk historie 2 (HTYB01011E) + Tysk litteraturhistorie (HTYB01061E)	7,5 + 7,5	Kultur 2: tysk historie og litteraturhistorie (HTYB01141E)	15
Talt tysk i teori og praksis (HTYB01031E) + Tysk tekstproduktion og oversættelse dansk-tysk (HTYB01041E)	7,5 + 7,5	Sprog 3: tysk tekstproduktion og oversættelse (HTYB01151E)	15
Litteraturvidenskabelig praksis (HTYB01021E) + Tysk historie 3 (HTYB01051E)	7,5 + 7,5	Kultur 3: litteratur- og historievidenskabelig praksis (HTYB01161E)	15

§ 15. Overgangsbestemmelser

Når denne studieordning træder i kraft, vil det kun være muligt at aflægge prøver efter den gamle studieordning efter studienævnets afviklingsplan. Afviklingsplanen fremgår af Studieinformation på KUnet under menupunktet Planlæg dit studie → Regler og dispensationer → Studieordning og regler.

Kapitel 7. Dispensation, ikrafttræden og godkendelse

§ 16. Dispensation

Studienævnet kan dispensere fra de regler i studieordningen, som er fastsat af studienævnet, når der foreligger usædvanlige forhold.

§ 17. Ikrafttræden

Denne studieordning træder i kraft den 1. september 2019 og gælder for studerende, der er optaget på bacheloruddannelsen i tysk sprog og kultur den 1. september 2019 eller senere.

§ 18. Godkendelse

Studieordningen er godkendt af Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk den 19. september, 2018.

Studieordningen er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 19. december 2019.

Studieordningen er justeret og godkendt af Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk den 16. september, 2020.

Den justerede studieordning er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 30. september 2020.

Studieordningen er justeret og godkendt af Studienævnet for Engelsk, Germansk og Romansk den 19. februar 2020.

Den justerede studieordning er godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 11. november 2020.

Studieordningen er rettet af Det Humanistiske Fakultet den 19. august 2021.

Studieordningen er justeret af Det Humanistiske Fakultet den 16. februar 2023.